SONY

4-479-707-**21**(1)

Caméscope numérique HD
Videocámara Digital HD

Mode d'emploi

Guía de operaciones

HDR-AS30 / AS30V

Français

Aide-mémoire

Le numéro de modèle se situe à côté du couvercle du multi-connecteur. Le numéro de série se situe à l'intérieur du couvercle du multi-connecteur. Prendre en note le numéro de série dans l'espace prévu ci-dessous. Se reporter à ces numéros lors des communications avec le détaillant Sony au sujet de ce produit.

Modèle no HDR-AS

No de série

Lisez ceci en premier

Ce manuel présente le fonctionnement de base. Pour plus de détails sur le fonctionnement, reportez-vous au Guide pratique (PDF) intégré dans ce caméscope, en procédant comme suit.

① Insérez une batterie chargée dans le caméscope.
② Raccordez le caméscope à un ordinateur à l'aide du câble micro USB (fourni).
③ Appuyez sur la touche NEXT ou PREV pour mettre l'appareil en marche.
④ Affichez [Ordinateur] → [PMHOME] → [HANDBOOK] sur votre ordinateur, puis installez le Guide pratique (PDF).

© 2013 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/

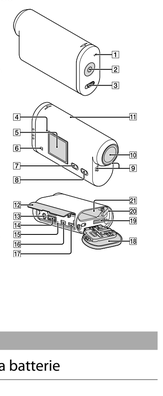
4479707210

Vérification des accessoires fournis

Caméscope (1)
Le caméscope est inséré dans le Boitier étanche. Ouvrez le couvercle du boitier de la façon illustrée ci-dessous.

Câble micro USB (1)
Batterie rechargeable (NP-BX1) (1)
Boîtier étanche (1)
Boucle de fixation (1)
Support adhésif plat (1)
Support adhésif incurvé (1)
Guide pratique
Inclus dans la mémoire interne de ce caméscope.
Ensemble de documentation imprimée

Pièces et commandes

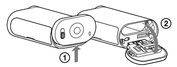


1 Témoin REC/d'accès
2 Touche REC (Film/Photo)/ Touche ENTER (Exécuter menu)
3 Commutateur ◀ REC HOLD
4 N (Marque N)
NFC : Near Field Communication
5 Panneau d'affichage
6 Haut-parleur
7 Touche PREV
8 Touche NEXT
9 Microphones
10 Objectif
11 Capteur GPS (HDR-AS30V uniquement)
12 Couvercle de connecteur
13 Prise (Mic)
14 Connecteur d'extension
15 Témoin CHG (Charge)
16 Prise HDMI OUT
17 Multi/micro connecteur USB
Les appareils compatibles micro USB sont pris en charge.
18 Couvercle de batterie/carte mémoire
19 Fente d'insertion pour carte mémoire
20 Levier d'éjection de la batterie
21 Fente d'insertion pour batterie

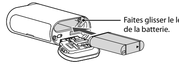
Comment démarrer

Mise en charge de la batterie

1 Ouvrez le couvercle.



2 Insérez la batterie.

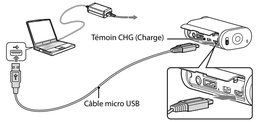


Pour fermer le couvercle, effectuez les opérations de l'étape 1 dans l'ordre inverse.

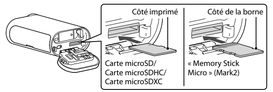
3 Confirmez que le caméscope est éteint.

Pour éteindre le caméscope, appuyez plusieurs fois sur la touche NEXT pour afficher [PwOFF], puis appuyez sur la touche ENTER.

4 Raccordez le Multi/micro connecteur USB du caméscope à un ordinateur à l'aide du câble micro USB (fourni).



Insertion d'une carte mémoire



Insérez la carte mémoire correctement, en veillant à ce que chaque côté soit dans le sens adéquat.

À propos du format de la carte mémoire

Pour plus de détails, reportez-vous au Guide pratique (PDF).

Remarques
- Il est impossible de garantir le fonctionnement avec toutes les cartes mémoire.
- Assurez-vous d'insérer la carte mémoire dans le bon sens. Si vous insérez la carte mémoire de force dans le mauvais sens, vous risquez d'endommager la carte mémoire, la fente pour carte mémoire ou les données d'image.
- Formatez la carte mémoire avant l'utilisation.
- Pour éjecter la carte mémoire, poussez légèrement sur la carte mémoire une fois.

Réglage

Fonctions des touches

NEXT : Permet d'accéder au menu suivant
PREV : Permet d'accéder au menu précédent
ENTER : Permet d'exécuter le menu

Options de menu

Liste des modes

Affichage	Modes
MOVIE	Mode de film
PHOTO	Mode de photo
INTVL	Mode d'enregistrement de photo à intervalle
SETUP	Mode de configuration
PLAY	Mode de lecture
PwOFF	Arrêt de l'appareil

Options qu'il est possible de régler dans SETUP (Mode de configuration)

Affichage	Options
VIDEO	Mode d'enregistrement
STEDY	SteadyShot
ANGLE	Angle du champ
SCENE	Scène
LAPSE	Enregistrement de photo à intervalle
Wi-Fi	Télécommande intelligente
GPS	Journal GPS
PLANE	Mode avion
A.OFF	Désactivation automatique
BEEP	Bip sonore
DATE	Réglage de la date et de l'heure
USBPw	Alimentation USB
V.SYS	Commutation NTSC/PAL
RESET	Réinitialisation des réglages
FORMT	Format

Remarques
- Appuyez plusieurs fois sur la touche NEXT ou PREV pour faire défiler les options de mode/configuration respectives.
- Pour retourner au menu [SETUP] à partir de chaque option de configuration, sélectionnez [BACK], puis appuyez sur la touche ENTER.
- Les opérations suivantes sont disponibles lorsque le caméscope est éteint.
  - Appuyez sur la touche PREV ou NEXT pour mettre le caméscope en marche.
  - Appuyez sur la touche ENTER pour commencer à enregistrer dans le mode de prise de vue réglé au moment où vous avez éteint le caméscope.
- La langue d'affichage ne peut pas être changée.

Enregistrement

Fixez les accessoires au caméscope, si nécessaire.

1 Appuyez sur la touche NEXT ou PREV pour mettre l'appareil en marche.

2 Sélectionnez le mode de prise de vue [MOVIE], [PHOTO] ou [INTVL].

3 Appuyez sur la touche REC pour démarrer l'enregistrement.

Pour arrêter l'enregistrement de film/l'enregistrement de photo à intervalle

Appuyez de nouveau sur la touche REC.

Remarques
- La lecture des images enregistrées avec d'autres caméscopes n'est pas garantie sur ce caméscope.
- Lors des longues périodes de prise de vue, la température du caméscope peut augmenter à un niveau auquel la prise de vue s'arrête automatiquement.
  Pour savoir comment procéder lorsque cela se produit, consultez la section « Remarques sur l'enregistrement prolongé ».

Utilisation de la fonction Wi-Fi

Installation de « PlayMemories Mobile » sur votre téléphone intelligent

PlayMemories Mobile

Android 2.3 ou version ultérieure (Android 4.0 ou version ultérieure est requis pour l'utilisation des fonctions Une touche (NFC))

Recherchez « PlayMemories Mobile » sur Google Play, puis installez l'application.

iOS 4.3 ou version ultérieure (Les fonctions Une touche (NFC) ne sont pas disponibles)

Recherchez « PlayMemories Mobile » sur l'App Store, puis installez l'application.

Remarques
- Mettez à jour « PlayMemories Mobile » à la version la plus récente si l'application est déjà installée sur votre téléphone intelligent.
- Le fonctionnement de cette application avec tous les téléphones intelligents et toutes les tablettes n'est pas garanti.
- Les versions de systèmes d'exploitation compatibles sont des informations communiquées en date du 1er septembre 2013.
- Les méthodes d'utilisation et écrans d'affichage de l'application sont sujettes à modifications sans préavis lors de mises à jour futures.
- Pour plus d'informations sur « PlayMemories Mobile », reportez-vous au site Web suivant. (http://www.sony.net/pmm/)

Connexion

Android

① Insérez une carte mémoire dans le caméscope, mettez le caméscope en marche, puis sélectionnez le mode de prise de vue : [MOVIE], [PHOTO], [INTVL].
② Démarrez « PlayMemories Mobile » sur le téléphone intelligent.
③ Sélectionnez le SSID, tel qu'imprimé sur l'autocollant fixé à ce manuel.
④ Entrez le mot de passe sur ce même autocollant. (La première fois uniquement.)
⑤ Sur votre téléphone intelligent, sélectionnez le mode du caméscope : mode Télécommande intelligente ou mode Copie.

Android (Prise en charge de NFC)

Touchez le repère N (marque N) du téléphone intelligent sur le repère N (marque N) du caméscope.
Lorsque « PlayMemories Mobile » démarre, les réglages sont appliqués automatiquement pour établir la connexion Wi-Fi.

iPhone

① Insérez une carte mémoire dans le caméscope, mettez le caméscope en marche, puis sélectionnez le mode de prise de vue : [MOVIE], [PHOTO], [INTVL]
② Ouvrez [Paramètres] sur le téléphone intelligent.
③ Sélectionnez [Wi-Fi] sur le téléphone intelligent.
④ Sélectionnez le SSID, tel qu'imprimé sur l'autocollant fixé à ce manuel.
⑤ Entrez le mot de passe sur ce même autocollant. (La première fois uniquement.)
⑥ Confirmez que le SSID du caméscope s'affiche sur le téléphone intelligent.
⑦ Retournez à l'écran d'accueil, puis démarrez « PlayMemories Mobile ».
⑧ Sur votre téléphone intelligent, sélectionnez le mode du caméscope : mode Télécommande intelligente ou mode Copie.

Les informations sur l'autocollant (dans la case avec ligne de perforation, ci-dessous) sont requises lors de la connexion du caméscope à un téléphone intelligent. S'il n'y a aucun autocollant, reportez-vous à la version anglaise du mode d'emploi fourni.
Si vous perdez l'autocollant, vous pouvez récupérer votre identifiant d'utilisateur et votre mot de passe en suivant la procédure ci-dessous.
① Insérez une batterie chargée dans le caméscope.
② Raccordez le caméscope à un ordinateur à l'aide du câble micro USB (fourni).
③ Appuyez sur la touche NEXT ou PREV pour mettre l'appareil en marche.
④ Affichez [Ordinateur] → [PMHOME] → [INFO] → [WIFI_INF.TXT] sur votre ordinateur, puis confirmez votre identifiant d'utilisateur et votre mot de passe.

Autres

Remarques sur l'enregistrement prolongé

- Si l'appareil s'éteint, laissez le caméscope inutilisé pendant au moins 10 minutes pour permettre à la température interne du caméscope de retourner à un niveau sécuritaire.
- Lorsque les températures ambiantes sont élevées, la température du caméscope augmente rapidement.
- Lorsque la température du caméscope augmente, la qualité d'image peut se détériorer. Il est recommandé d'attendre que la température du caméscope diminue avant de continuer à effectuer des prises de vue.
- La surface du caméscope peut devenir chaude. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

Remarque sur l'utilisation

- Lorsqu'un avertissement s'affiche, la totalité de l'écran clignote en indiquant le message d'erreur. Pour plus de détails, reportez-vous au Guide pratique (PDF).

À propos du logiciel

Vous pouvez télécharger le logiciel de gestion d'image « PlayMemories Home » à partir de l'adresse URL suivante.

PlayMemories Home

http://www.sony.net/pm/

Remarque sur la fonction de réseau sans fil

- Nous n'assumons aucune responsabilité quelle qu'elle soit pour tout dommage causé par un accès non autorisé aux destinations chargées dans le caméscope ou une utilisation non autorisée de celles-ci, suite à une perte ou un vol.

Caractéristiques techniques

Format de signal : NTSC couleur, normes EIA
Spécification HDTV 1080/60i, 1080/60p
PAL couleur, normes CCIR
Spécification HDTV 1080/50i, 1080/50p
Alimentation requise : Batterie rechargeable, 3,6 V (NP-BX1)
USB, 5,0 V
Chargement USB (Multi/micro connecteur USB) : 5,0 V CC 500 mA/800 mA
Batterie rechargeable NP-BX1 :
Tension de charge maximale : 4,2 V CC
Courant de charge maximal : 1,89 A

Pour des caractéristiques techniques supplémentaires, reportez-vous à la section « Caractéristiques techniques » du Guide pratique (PDF).

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modifications sans préavis.

À propos des marques de commerce

- « Memory Stick », « MEMORY STICK », « Memory Stick Duo », « MEMORY STICK DUO », « Memory Stick PRO Duo », « MEMORY STICK PRO DUO », « Memory Stick PRO-HG Duo », « MEMORY STICK PRO-HG DUO », « Memory Stick Micro », « MagicGate », « MAGICGATE », « MagicGate Memory Stick » et « MagicGate Memory Stick Duo » sont des marques de commerce ou des marques déposées de Sony Corporation.
- Les termes HDMI et HDMI High-Definition Multimedia Interface, ainsi que le logo HDMI sont des marques de commerce ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Mac et App Store sont des marques déposées de Apple Inc.
- iOS est une marque de commerce ou une marque déposée de Cisco Systems, Inc. et/ou de ses filiales aux États-Unis et dans certains autres pays.
- Android et Google Play sont des marques de commerce de Google Inc.
- iPhone est une marque de commerce ou une marque déposée de Apple Inc.
- Wi-Fi, le logo Wi-Fi et Wi-Fi PROTECTED SET-UP sont des marques déposées de Wi-Fi Alliance.
- N Mark est une marque commerciale ou une marque déposée de NFC Forum, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- « » et « PlayStation » sont des marques déposées de Sony Computer Entertainment Inc.

Works with PlayStation3

- Profitez davantage de votre PlayStation 3 en téléchargeant l'application pour PlayStation 3 à partir de la boutique PlayStation Store (lorsque disponible).
- L'application pour PlayStation 3 nécessite un compte PlayStation Network et doit être téléchargée. Accessible dans les régions où le PlayStation Store est disponible.
- Adobe, le logo Adobe et Adobe Acrobat sont des marques de commerce ou des marques déposées de Adobe Systems Incorporated aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Le logo microSDXC est une marque de commerce de SD-3C, LLC.

De plus, les noms de système et produit utilisés dans ce manuel sont en général des marques de commerce ou des marques déposées de leurs développeurs ou fabricants respectifs.
Toutefois, les symboles ™ ou ® ne sont pas utilisés à chaque mention dans ce manuel.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution,
1) n'exposez l'appareil à la pluie ou à l'humidité ;
2) ne placez pas d'objets remplis de liquides (vases, etc.) sur l'appareil.

N'exposez pas les piles à une chaleur excessive, notamment aux rayons directs du soleil, à une flamme, etc.

ATTENTION

Batterie

Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, voire même des brûlures de substances chimiques.
Respectez les précautions suivantes :

- Ne démontez pas la batterie.
- N'écrasez et n'exposez pas la batterie à des chocs ou à une force extérieure. Vous ne devez pas la frapper avec un marteau, la laisser tomber ou marcher dessus.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et maintenez-les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.
- N'exposez pas la batterie à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), notamment les rayons directs du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
- N'incinérez pas la batterie et ne la jetez pas au feu.
- Ne manipulez jamais des batteries lithium ion qui sont endommagées ou présentent une fuite.
- Veillez à recharger la batterie à l'aide d'un chargeur Sony authentique ou d'un appareil capable de la recharger.
- Tenez la batterie hors de la portée des petits enfants.
- Gardez la batterie au sec.
- Remplacez-la uniquement par une batterie de même type ou d'un type équivalent recommandé par Sony.
- Mettez les batteries au rebut sans attendre, de la manière décrite dans les instructions.

Remplacez la batterie par une batterie correspondant au type spécifié uniquement. Sinon vous risquez de provoquer un incendie ou des blessures.

Adaptateur secteur

Lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur, branchez-le à une prise murale se trouvant à proximité. En cas de dysfonctionnement lors de l'utilisation de l'appareil, débranchez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise murale.

Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE

Fabricant : Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon
Pour toute question relative à la conformité des produits dans l'UE : Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne

Avis

Si l'électricité statique ou les champs électrostatiques entraînent une interruption lors du transfert des données (échec), redémarrez l'application ou débranchez, puis rebranchez le câble de connexion (USB, etc.).

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la réglementation EMC visant l'utilisation de câbles de connexion de moins de 3 mètres (9,8 pi.).

Le champ électromagnétique à des fréquences particulières peut avoir une incidence sur l'image et le son de cet appareil.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté le produit.

Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.
Sur certains types de piles, ce symbole apparait parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb.
En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.
Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.
En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traité correctement.
Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage. Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Pour les clients aux États-Unis et au Canada

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM

Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables.
Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usagées dans un point de collecte et de recyclage le plus proche.

Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez au numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement), ou visitez http://www.call2recycle.org/

Avertissement : Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagés ou qui fuient.

Batterie

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles susceptibles de provoquer son fonctionnement indésirable.

CAN ICES-3 B/NMB-3 B

Cet appareil est conforme aux exigences de la FCC (Commission américaine des communications) et d'IC (Industrie Canada) relatives aux limites d'exposition aux radiations énoncées pour un environnement non contrôlé. Il est également conforme aux directives de la FCC en matière d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) énoncées au Supplément C de FOET65, ainsi qu'aux normes d'IC relatives à l'exposition aux fréquences radioélectriques énoncées au CNR-102 (Cahier des charges sur les normes radioélectriques).
Cet appareil présente des niveaux très peu élevés d'énergie RF, réputés conformes sans test du débit d'absorption spécifique (SAR).

Suite au verso

À l'intention des clients aux É.-U.

Pour toute question au sujet de cet appareil, appeler :
Sony Centre d'information 1 à la clientèle 1-800-222-SONY (7669).
Le numéro ci-dessous concerne seulement les questions relevant de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC).

Information réglementaire

Déclaration de conformité
Nom commercial : SONY
No de modèle : HDR-AS30V
Responsable : Sony Electronics Inc.
Adresse : 16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 É.-U.
No de téléphone : 858-942-2230
Cet appareil est conforme à la Partie 15 de la réglementation de la FCC des États-Unis. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant générer un fonctionnement indésirable.

Cet équipement ne doit pas être co-situé ou utilisé en conjonction avec une autre antenne ou émetteur.

AVERTISSEMENT

Par la présente, vous êtes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant pas l'objet d'une autorisation expresse dans le présent manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser l'appareil.

Note

L'appareil a été testé et est conforme aux exigences d'un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation de la FCC.
Ces critères sont conçus pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. L'appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio ; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il pourrait provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir que des interférences ne seront pas provoquées dans certaines conditions particulières.
Si l'appareil devait provoquer des interférences nuisibles à la réception radio ou à la télévision, ce qui peut être démontré en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur dessayer de corriger cette situation par l'une ou l'autre des mesures suivantes :
– Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
– Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
– Brancher l'appareil dans une prise ou sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
– Consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en radio/téléviseurs.

Le câble d'interface fourni doit être utilisé avec l'appareil pour que celui-ci soit conforme aux critères régissant les appareils numériques, conformément à la sous-partie B de la Partie 15 de la réglementation de la FCC.

Pour les utilisateurs au Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) cet appareil doit accepter tout brouillage, y compris un brouillage qui pourrait provoquer un fonctionnement inopportun de l'appareil.

Note pour les clients européens

Par la présente Sony Corporation déclare que ce caméscope numérique HD (HDR-AS30V) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Pour toute information complémentaire, veuillez consulter l'URL
suivante : http://www.compliance.sony.de/

Pour les clients à Singapour

Complies with
IDA Standards
DB00353

Español

Primero lea esto

Este manual abarca las operaciones básicas. Para obtener operaciones más detalladas, consulte la Guía práctica (PDF) incluida en la cámara, siguiendo estos pasos.
① Inserte una batería cargada en la cámara.
② Conecte la cámara a un equipo con el cable micro USB (suministrado).
③ Presione el botón NEXT o PREV para encenderla.
④ Muestre [Equipo] → [PMHOME] → [HANDBOOK] en su equipo, luego instale la Guía práctica (PDF).

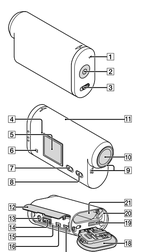
Verificar los elementos incluidos

Cámara (1)
La cámara está dentro de la Funda resistente al agua. Abra la tapa de la funda como se indica a continuación.

Cable micro USB (1)
Batería recargable (NP-BX1) (1)
Funda resistente al agua (1)
Hebilla de sujeción (1)
Soporte adhesivo plano (1)
Soporte adhesivo curvado (1)
Guía práctica
Incluida en la memoria interna de la cámara.
Juego de documentación impresa

Piezas y controles

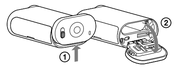
1 Indicador de REC/acceso
2 Botón REC (Película/Foto)/botón ENTER (Ejecutar menú)
3 Interruptor ◀ REC HOLD
4 N (marca N)
NFC: Near Field Communication
5 Pantalla
6 Altavoz
7 Botón PREV
8 Botón NEXT
9 Micrófonos
10 Objetivo
11 Sensor GPS (HDR-AS30V solamente)
12 Tapa del conector
13 Toma (Mic)
14 Conector de expansión
15 Indicador CHG (Carga)
16 Toma HDMI OUT
17 Terminal multi/micro USB
Soporta dispositivos compatibles micro USB.
18 Tapa de la batería/tarjeta de memoria
19 Ranura de inserción para tarjeta de memoria
20 Palanca de eyección de la batería
21 Ranura de inserción para batería



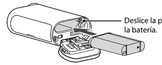
Procedimientos iniciales

Cargar la batería

1 Abra la tapa.



2 Inserte la batería.

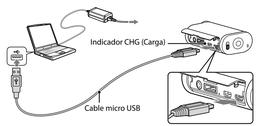


Para cerrar la tapa, realice las operaciones mencionadas en el paso 1 en orden inverso.

3 Confirme que la cámara esté apagada.

Para apagar la cámara, presione el botón NEXT varias veces para mostrar [PwOFF], luego, presione el botón ENTER.

4 Conecte la Terminal multi/micro USB de la cámara a un equipo con el cable micro USB (suministrado).



Insertar una tarjeta de memoria

Inserte la tarjeta de memoria de manera adecuada, y confirme que cada lado se encuentre en la dirección correcta.

En el formato de la tarjeta de memoria

Para obtener detalles, consulte la Guía práctica (PDF).

Notas
- No se asegura el funcionamiento con todas las tarjetas de memoria.
- Confirme la dirección de la tarjeta de memoria. Si inserta bruscamente la tarjeta de memoria en la dirección incorrecta, es posible que se dañe la tarjeta de memoria, la ranura para tarjeta de memoria o los datos de imagen.
- Formatee la tarjeta de memoria antes de usarla.
- Para expulsar la tarjeta de memoria, presione ligeramente la tarjeta de memoria una vez.

Ajuste

Funcionamientos de los botones
NEXT: Va al próximo menú
PREV: Va al menú anterior
ENTER: Ejecuta el menú

Elementos del menú
Lista de modos

Pantalla	Modos
MOVIE	Modo de película
PHOTO	Modo de foto
INTVL	Modo de grabación de fotos en intervalos
SETUP	Modo de configuración
PLAY	Modo de reproducción
PwOFF	Apagar

Elementos que puede configurar en SETUP (Modo de configuración)

Pantalla	Elementos
VIDEO	Modo de grabación
STEDY	SteadyShot
ANGLE	Ángulo de campo
SCENE	Escena
LAPSE	Grabación de fotos en intervalos
Wi-Fi	Control remoto inteligente
GPS	Logotipo de GPS
PLANE	Modo de avión
A.OFF	Apagado automático
BEEP	Tono
DATE	Ajuste de fecha y hora
USBPw	Fuente de alimentación USB
V.SYS	Conmutación NTSC/PAL
RESET	Restablecer los ajustes
FORMT	Formato

Notas
- Al presionar el botón NEXT o PREV varias veces se desplaza por los elementos respectivos de modo/configuración.
- Para regresar al menú [SETUP] desde cada elemento de configuración, seleccione [BACK], luego presione el botón ENTER.
- Las siguientes operaciones están disponibles cuando la cámara está apagada.
  - Presione el botón PREV o NEXT para encender la cámara.
  - Presione el botón ENTER para comenzar a grabar en el modo de filmación que configura antes de apagar la cámara.
- No se puede cambiar el idioma de la pantalla.

Grabación

Coloque accesorios a la cámara, según sea necesario.

1 Presione el botón NEXT o PREV para encenderla.

2 Seleccione un modo de filmación de [MOVIE], [PHOTO] e [INTVL].

3 Presione el botón REC para comenzar la grabación.

Para detener la grabación de la película/grabación de fotos en intervalos
Presione el botón REC nuevamente.

Notas
- No se asegura la reproducción de imágenes grabadas con otras cámaras en esta cámara.
- Durante los períodos de filmación extendida, es posible que la temperatura de la cámara se eleve a un punto que la filmación se detenga automáticamente.
  Para saber qué hacer si esto sucede, consulte "Notas sobre las grabaciones de tiempo prolongado".

Usar la función Wi-Fi

Instalar "PlayMemories Mobile" en su smartphone

PlayMemories Mobile

Se requiere Android 2,3 o posterior (Android 4,0 o posterior para usar funciones de un solo toque (NFC))
Busque "PlayMemories Mobile" en Google Play, luego instálelo.

Google play

iOS 4,3 o posterior (Las funciones de un solo toque (NFC) no están disponibles)
Busque "PlayMemories Mobile" en App Store, luego instálelo.

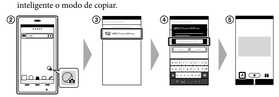
App Store

Notas
- Actualice "PlayMemories Mobile" con la última versión si ya lo ha instalado en su smartphone.
- No se asegura el funcionamiento de esta aplicación con todos los smartphones y tabletas.
- La versión OS compatible es información como en el 1 de septiembre de 2013.
- Los métodos de operación y las pantallas de la aplicación están sujetos a cambios sin previo aviso en futuras actualizaciones.
- Para obtener más información acerca de "PlayMemories Mobile", consulte el siguiente sitio web.
  (http://www.sony.net/pmm/)

Conectar

Android

① Inserte una tarjeta de memoria en la cámara, encienda la cámara, luego seleccione el modo de filmación: [MOVIE], [PHOTO], [INTVL]
② Inicie "PlayMemories Mobile" en el smartphone.
③ Seleccione el SSID, como está impreso en la etiqueta pegada en este manual.
④ Ingrese la contraseña en la misma etiqueta. (La primera vez solamente.)
⑤ En su smartphone, seleccione el modo de la cámara: modo de control remoto inteligente o modo de copiar.



Android (NFC de apoyo)

Pulse el N (marca N) del smartphone contra la N (marca N) de la cámara.
Cuando inicie "PlayMemories Mobile", los ajustes se aplican automáticamente para establecer conexión Wi-Fi.

iPhone

① Inserte una tarjeta de memoria en la cámara, encienda la cámara, luego seleccione el modo de filmación: [MOVIE], [PHOTO], [INTVL]
② Abra [Ajustes] en el smartphone.
③ Seleccione [Wi-Fi] en el smartphone.
④ Seleccione el SSID, como está impreso en la etiqueta pegada en este manual.
⑤ Ingrese la contraseña en la misma etiqueta. (La primera vez solamente.)
⑥ Confirme que el SSID de la cámara se muestra en el smartphone.
⑦ Regrese a la pantalla Inicio, luego inicie "PlayMemories Mobile".
⑧ En su smartphone, seleccione el modo de la cámara: modo de control remoto inteligente o modo de copiar.

Se requiere la información en la etiqueta (en el cuadro perforado, a continuación) cuando se conecta la cámara a un smartphone. Si no hay ninguna etiqueta, consulte la versión en inglés suministrada del manual de instrucciones.
Si se extravió la etiqueta, puede recordar su ID de usuario y contraseña mediante el siguiente procedimiento.
① Inserte una batería cargada en la cámara.
② Conecte la cámara a un equipo con el cable micro USB (suministrado).
③ Presione el botón NEXT o PREV para encenderla.
④ Muestre [Equipo] → [PMHOME] → [INFO] → [WIFI_INFTXT] en su equipo, luego confirme su ID y contraseña.

Otros

Notas sobre las grabaciones de tiempo prolongado
- Si se apaga la alimentación, deje la cámara durante 10 minuto o más para dejar que la temperatura dentro de la cámara disminuya a un nivel seguro.
- Bajo altas temperaturas ambientales, la temperatura de la cámara aumenta rápidamente.
- Cuando la temperatura de la cámara se eleva, la calidad de la imagen puede deteriorarse. Se recomienda esperar hasta que la temperatura de la cámara descienda antes de continuar usándola.
- La superficie de la cámara puede calentarse. No se trata de una falla de funcionamiento.

Nota sobre el uso
- Cuando aparece una advertencia, toda la pantalla parpadea con el mensaje mostrado. Para obtener detalles, consulte la Guía práctica (PDF).

Acerca del software
Puede descargar el software de administración de imágenes "PlayMemories Home" del siguiente URL.

PlayMemories Home

http://www.sony.net/pm/

Sobre la función de red inalámbrica
- No asumimos responsabilidad alguna ante los daños causados por el acceso no autorizado o el uso no autorizado de los destinos cargados en la cámara, que resulta de pérdida o robo.

Especificaciones

Formato de señal: color NTSC, estándares EIA
Especificación HDTV 1080/60i, 1080/60p
Color PAL, estándares CCIR
Especificación HDTV 1080/50i, 1080/50p
Requisitos de alimentación: batería recargable, cc de 3,6 V (NP-BX1)
USB, cc de 5,0 V
Consumo de potencia: 1,9 W (cuando el tamaño de la imagen de la película es [1 920 × 1 080 30P])
Carga USB (Terminal multi/micro USB): cc de 5,0 V 500 mA/800 mA
Batería recargable NP-BX1:
Tensión de carga máxima: cc de 4,2 V
Corriente de carga máxima: 1,89 A

Para obtener más especificaciones, consulte "Especificaciones" en la Guía práctica (PDF).

El diseño y las especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

Sobre marcas comerciales
- "Memory Stick", "", "Memory Stick Duo", "MEMORY STICK DUO", "Memory Stick PRO Duo", "MEMORY STICK PRO DUO", "Memory Stick PRO-HG Duo", "MEMORY STICK PRO-HG DUO", "Memory Stick Micro", "MagicGate", "MAGICGATE", "MagicGate Memory Stick" y "MagicGate Memory Stick Duo" son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- Los términos HDMI y HDMI High-Definition Multimedia Interface, y el Logotipo de HDMI son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC en los Estados Unidos y en otros países.
- Mac, App Store son marcas registradas de Apple Inc.
- iOS es una marca comercial registrada o marca comercial de Cisco Systems, Inc. o de sus afiliados en los Estados Unidos y en ciertos países.
- Android, Google Play son marcas comerciales de Google Inc.
- iPhone es una marca comercial o marca comercial registrada de Apple Inc.
- Wi-Fi, el logotipo de Wi-Fi, Wi-Fi PROTECTED SET-UP son marcas comerciales registradas de la Wi-Fi Alliance.
- N Mark es una marca comercial o una marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.
- "" y "PlayStation" son marcas comerciales registradas de Sony Computer Entertainment Inc.

Works with PlayStation3

- Para disfrutar aún más de su PlayStation 3 al descargar la aplicación para PlayStation 3 de PlayStation Store (sujeto a disponibilidad.)
- La aplicación para PlayStation 3 requiere que se descargue la cuenta y la aplicación PlayStation Network. Accesible en áreas donde la PlayStation Store esté disponible.
- Adobe, el logotipo de Adobe, y Adobe Acrobat son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos o en otros países.
- El logotipo de microSDXC es una marca comercial de SD-3C, LLC.

Además, los nombres de sistemas y productos utilizados en este manual son, en general, marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos desarrolladores o fabricantes. De todas formas, las marcas ™ o ® no se usan en todos los casos en este manual.

Nombre del producto: Videocámara Digital HD
Modelo: HDR-AS30/AS30V

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

AVISO

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas,
1) no exponga la unidad a la lluvia o la humedad.
2) no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos, como, por ejemplo, jarrones.

No exponga las pilas a fuentes de calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego o similares.

PRECAUCIÓN

Batería
Si la batería se manipula indebidamente, puede explotar y causar un incendio o provocarle quemaduras químicas. Tenga en cuenta las siguientes precauciones.
- No desmonte el producto.
- No aplaste ni exponga la batería a impactos tales como golpes o caídas, ni la deje caer o la pise.
- No provoque un cortocircuito en la batería ni permita que objetos metálicos entren en contacto con sus terminales.
- No exponga la batería a temperaturas superiores a 60 °C como a la luz solar directa, o en el interior de un automóvil estacionado al sol.
- No la incinere ni la arroje al fuego.
- No manipule baterías de iones de litio dañadas o con fugas.
- Asegúrese de cargar la batería con un cargador de baterías original de Sony o con un dispositivo que pueda cargarla.
- Mantenga la batería fuera del alcance de niños pequeños.
- Mantenga la batería seca.
- Sustitúyala únicamente por otra del mismo tipo o equivalente recomendada por Sony.
- Deshágase de la baterías usada lo antes posible según el procedimiento que se describe en las instrucciones.

Sustituya la batería únicamente por otra del tipo especificado. De lo contrario, es posible que se produzcan incendios o lesiones.

Adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN)
Utilice una toma de corriente de la pared cercana cuando utilice el adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN). Desconecte el adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN) de la toma de corriente de la pared inmediatamente si se produce algún malfuncionamiento mientras utiliza el aparato.

Atención para los clientes en Europa

Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE
Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón
Para la conformidad del producto en la UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania

Por medio de la presente Sony Corporation declara que esta Videocámara Digital HD HDR-AS30V cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL:
http://www.compliance.sony.de/

Aviso
Si la electricidad estática o el electromagnetismo interrumpen la transmisión de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte el cable de comunicación (USB, etc.) y vuelva a conectarlo.

Este producto ha sido probado y cumple con los límites estipulados por el reglamento EMC para utilizar cables de conexión de menos de 3 metros de longitud.

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta unidad.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.
En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.
Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.
En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.
Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.
Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías.
Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

AVISO IMPORTANTE PARA COFETEL
La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Para consultar la información relacionada al número del certificado de COFETEL, refiérase a la etiqueta del empaque y/o del producto.